



Hello! I'm

LORENZO MARTINELLI

and I'm a

[SERIOUSLY GOOD]

Italian translator

**Your peace
of mind**

Translating well over **half a million words a year**, proofreading and quality checking for a number of international companies, including 13 out the first 100 global brands*, delivering effective Italian language classes, lecturing on language, and with a solid reputation for precision, reliability, faithfulness, and linguistic awareness, supported by strong interest in **manufacturing, engineering** and **science**, you can rely on me to meet your **Italian translation requirements**.

**Half a million
words** translated
each year

Translated for **13 out
of first 100** global
brands*

30 years of
satisfied customers

**Technical and manufacturing
translation**

With a strong engineering, manufacturing and technical background, I will provide you with correct and precise technical translations in a number of specialist fields.

Manuals and documentation

Correctly translated manuals and documentation to ensure the safety and proper operation of your equipment and allow you to communicate with your customers

**Web sites and commercial
communication**

**User interfaces, machine tools,
robotics and automation**



A *[VERY*]* short bio:

Lorenzo Martinelli

Italian Translator

Language, engineering & involvement

I was born in Italy in the late 50s, trained as an **electrical engineer** in Genoa (Italy) and soon took an **interest to languages** and communications as I worked for **international organizations** and **charities**, in Latin America and Europe, training as a **translator** and completing a **postgrad-level translation course**.

(*I HOPE YOU DIDN'T EXPECT THE USUAL CV)

SUCCESSFULLY

I have been *✓* involved in **translation, localization**, and publication for international audiences, **training** and **tuition** for **30 years**. *QUITE A WHILE NOW!*

I work with the main offline and web-based **Computer Assisted Translation tools** (including **Trados Studio, MemoQ, DejaVu**), and in most electronic formats (Office, FrameMaker, inDesign, XLM.) *ETC*

Some **highlights** and **skills**:

- **Translated several million words** of text
- **Managed international translation departments** to high standards
- **Partner** of an important Italian **translation company** for several years
- **Contributed** to the **lexicographical update** of popular **Italian/English Dictionary** for a **major publisher**
- **CAT tool trainer** and beta tester
- **Active** member of a number of translator forums providing **linguistic and technical support**
- **UX and UI localizer** and tester

Quality, precision, accuracy! And especially **peace of mind!** *[ABSOLUTELY]*

Continued Professional Development to specialise and **learn new skills**: including refreshers and courses in **PAC and PLC programming**, Robotic Process Automation, Solar Installations, Content Management Systems (CMS), **MT & PEMT**. *ETC. ETC.*

My final clients include some of the leading companies in their field. They are happy with my work, and I am certain **you will be happy** too!



I'm easy to reach

E-mail
lorenzo@martinelli.co.uk

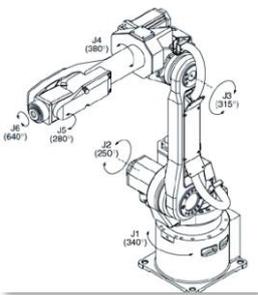
Web
www.martinelli.co.uk

Linkedin
<https://lnkd.in/e7wm-J55>

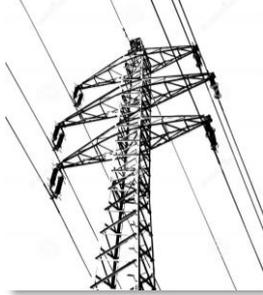
Phone
+44 (0)1432 870661

Specializations

Some of the things I translate **[SERIOUSLY]** well!



- PLCs, industrial automation and vision systems
- Smart home, IOT,
- Industrial and medical robotics
- Hardware and software
- Measuring instruments and meters



- Energy generation
- Renewable energy, photovoltaic, wind turbines
- Gas and steam turbines
- Energy transmission
- Networks
- Video broadcast



- Industrial engineering
- Conveyor systems and automated lines
- Manufacturing
- Pneumatics and hydraulics
- Control systems
- Safety and lighting



- Manuals
- Magazine articles
- Web sites
- Posts
- Press releases
- Personal documents and certificates

But **I can translate a lot more!** Basically, if it buzzes, clicks, lights, moves, drives, powers, transmits, reads, converts, senses, displays, or has **electronics**, wires, batteries or **pneumatic** lines in it, chances are that either I have already translated documentation for it, or have translated documentation for something similar.

For more information, do not hesitate to **visit www.martinelli.co.uk**.

Contact me **[NOW]**

For **enquiries**, estimates, if you have an **Italian translation project** you wish to discuss, give me a call, send me an email, or even drop by for a coffee or a cup of tea (but ring me first so I can put the pot on).



E-mail

lorenzo@martinelli.co.uk



Web

www.martinelli.co.uk



LinkedIn

<https://www.linkedin.com/in/lorenzomartinelli/>



Address

Billingsley Farm
Holme Lacy
Hereford HR2 6PH
United Kingdom



Phone

From the UK: 01432 870661

From the rest of the world: +44 1432 870661